

## **SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2013-03-14. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR **REASONS FOR JUDGMENT** IN THE FOLLOWING APPEAL AND JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

## **COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2013-03-14 LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES **MOTIFS DE JUGEMENT** DANS L'APPEL SUIVANT ET LES JUGEMENTS SUR LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

### **APPEAL / APPEL**

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/en/nav.do>

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/fr/nav.do>

34897 [Hoang Anh Pham v. Her Majesty the Queen – and – Canadian Association of Refugee Lawyers, Criminal Lawyers' Association of Ontario, British Columbia Civil Liberties Association, Canadian Council for Refugees and Canadian Civil Liberties Association](#) (Alta.)  
2013 SCC 15 / 2013 CSC 15

### **REASONS RELEASED / MOTIFS DÉPOSÉS**

### **APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :**

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/en/item/4240/index.do>

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> : Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur <http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/fr/item/4240/index.do>

## **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS**

*Richard Timm c. Procureur général du Canada (C.F.) (Criminelle) (Autorisation) (35101)*  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*F.L. c. Jacques Lesage et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (35025)*  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Richard Poulin c. Société de l'assurance automobile du Québec et autre (Qc) (Civile) (Autorisation) (35083)*  
(Les requêtes en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la réplique sont accueillies. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Société de l'assurance automobile du Québec. /  
The motions for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and the reply are granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Société de l'assurance automobile du Québec.)  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo du Québec (ADISQ) et autres c. Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS) et autre (Qc) (Civile) (Autorisation) (35057)*  
(La demande pour ajouter le nom de l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ) comme partie à la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS). /  
The request to add the name of the Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ) as a party to the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS).)  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Liliane Lévy c. Evelyne Lévy (Qc) (Civile) (Autorisation) (35107)*  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Marie-Josée Berthiaume c. Stéphanie Carignan et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (35106)*  
Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

**DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS**

*Francis Proulx v. Her Majesty the Queen* (Que.) (Criminal) (By Leave) (35070)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Conrad Bossé c. Chief Financial Officer (CFO) et autres* (C.F.) (Civile) (Autorisation) (35095)

Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*